

Ляшкевич Е. В.

г. Минск,

Белорусский государственный медицинский университет

СТРУКТУРНО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ГРЕЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В АНАТОМИЧЕСКОЙ НОМЕНКЛАТУРЕ

Исследованные термины представляют собой производные слова, образованные от других производящих слов (основ) посредством различных способов. Можно выделить следующие виды латинизации греческих прилагательных.

Суффиксация. Используются латинские суффиксы *āl*, *ār* и греческий *ideus*. Прилагательные с суффиксами *āl*, *ār* имеют общее словообразовательное значение «принадлежащий или относящийся к тому, что названо производящей основой». Например, *sternālis* – грудинный [1, с. 79] от греческого *sternon* – грудь [2, с. 1154]; *zonālis* – зональный [1, с. 191] от греческого *zone* – пояс [2, с. 579]; *condylāris* – мышцелковый [1, с. 135] от греческого *kondylos* – кулак [2, с. 722]. Суффикс *ideus* придает прилагательным общее словообразовательное значение «похожий на то, что названо основой слова». Например, *mastoideus* – сосцевидный [1, с. 162] от греческого *mastos* – грудь, холм [2, с. 783]; *myoideus* – похожий на мышцу [1, с. 93] от греческого *myon* – узел мускулов [2, с. 831]; *osteoideus* – подобный кости [1, с. 154] от греческого *osteon* – кость [2, с. 907]. Большинство прилагательных этого типа искусственно созданы в XVII веке анатомами.

Префиксально-суффиксальный способ. Например, *epinephrālis* – надпочечный [1, с. 56] от греческого *epi* – на, у, при [2, с. 479] *nephros* – почка [2, с. 843] и латинского суффикса *āl*. По такому же принципу образованы прилагательные *pericardiālis* – относящийся к перикарду [1, с. 109], *epiphysiālis* – относящийся к эпифизу [1, с. 131] и другие.

Непосредственная латинизация. Здесь можно выделить группу прилагательных с греческим суффиксом *is*. Например, *zygomatīcus* – скуловой [1, с. 137], *optīcus* – зрительный [1, с. 191], *thalamīcus* – таламический [1, с. 186] и т. д. Большинство этих прилагательных с медицинским значением появилось не в классическую эпоху, а в послеантичное время. Прилагательные с греческим суффиксом *eus*. Например, *glutēus* ягодичный [1, с. 46], *carpēus* – запястный [1, с. 135], *laryngēus* – гортанный [1, с. 73]. Иногда прилагательные, входящие в эти две группы могут усложняться приставками. Например, *endolymphatīcus* – относящийся к эндолимфе [1, с. 136], *peripherīcus* – периферический [1, с. 95]. Непосредственная латинизация с использованием окончаний: *saphēnus* – подкожный [1, с. 124] от греческого *saphenes* – ясный, очевидный [2, с. 1124]; *cardiācus* [1, с. 120] от греческого *cardiacos* – со стороны сердца [2, с. 662].

Особо следует отметить прилагательные, которые представляют собой сложные слова. Они образованы по трем моделям. Латинский корень соединяется с греческим корнем (*frontobasālis* [1, с. 72], *hepatorenālis* [1, с. 103], *sphenopalatīnus* [1, с. 89]). Латинская приставка соединяется с греческим корнем (*suprapleurālis* [1, с. 58], *intercondylāris* [1, с. 112], *anterbachiālis* [1, с. 29]). Гибридные прилагательные, которые пишутся через дефис. Например, *zygomatiko-orbitālis* [1, с. 113].

Подводя итог, можно сказать, что всего в анатомической номенклатуре встретилось около 200 прилагательных греческого происхождения. Почти треть из них – сложные слова. Что касается простых прилагательных, то среди них подавляющее большинство (65 %) составляют суффиксальные, приставочно-суффиксальные образования. Обращает на себя внимание тот факт, что одно и то же прилагательное может передаваться несколькими, внешне очень близкими вариантами: *basālis* [1, с. 31] / *basilāris* [1, с. 63]; *esophagēus* [1, с. 95] / *esophageālis* [1, с. 113]; *trapezoideus* [1, с. 134] / *trapezoidālis* [1, с. 97].

Последняя анатомическая номенклатура включает в себя основной фонд греческих прилагательных прежней номенклатуры. Но некоторые термины все же выпали: *diaphysiālis*, *encephalīcus*, *hepatocolīcus*, *myotyrīcus* и т. д. Но с другой стороны появились и новые прилагательные.

Список цитированных источников

1. Международная анатомическая номенклатура / под ред. Д. Л. Колесникова. – М. : Медицина, 2003. – 424 с.
2. Вейсман, А. Д. Греческо-русский словарь / А. Д. Вейсман; Греко-латин. каб. Ю. А. Шичалина. – Репринт 5-го изд. 1899 г. – М. : ГЛК, 1991. – 1370 с.